

# göçü hatırlamak



**Dil.** İsveççe'yi nerede öğrendiniz? Evde, çocuklarınızla, işte yada başka alanlarda hangi dilde konuşuyordunuz? Zamanla hangisinde değişiklik oldu?

**İş.** İş değiştirdiniz mi ve / yada eğitim aldınız mı? Yıllar içinde iş arkadaşlarınızla olan ilişkiniz ve meslek dernekleri ile ilişkiniz nasıldı?

**Aile.** Hayat arkadaşınızdan ve çocuklarınızdan bahsediniz. Çocuğunuzun büyümesi, okul hayatı ve sonraki yaşantısı nasıl gelişti? Aile, akraba ve arkadaşlarınız İsveç'te mi, doğduğunuz yerde mi yoksa başka bir yerde mi? Bu kişilerle olan iletişiminiz yıllar içinde nasıl oldu?

**Ev.** Nerede nasıl yaşadınız? Nasıl yaşamak isterdiniz? Doğduğunuz yerde eviniz var mı?

**Boş zaman.** Boş zamanınızda yaptığınız şeylerden bahsediniz. Gazete, radyo, televizyon ve bilgisayarın hayatınızdaki rolünü anlatınız. Hangi derneklere katıldınız ve ne kadar aktif faaliyet gösterdiniz? Sıradan tatil günleriniz nasıl geçiyor? Hangi günleri ve geleneksel günleri takip ediyorsunuz? Yıllar içinde bu konuda bir değişiklik oldu mu? Günlük hayatta ve eğlence toplantılarında tükettiğiniz yemek ve içeceklerden bahsediniz.

**Hayata bakış açısı.** Politika, din ve benzer şeyler konusunda ne gibi düşünceleriniz var? Bu konularda bazı toplantılara katılıyor musunuz? Zamanla değişiklik oldu mu?

**Aidiyetlik.** İsveç'e taşınma kararınıza şimdi geri dönüp baktığınızda ne düşünüyorsunuz? Hangi ülkenin vatandaşlığınıza sahiptiniz ve bunun sizin için önemi nedir? Bugünkü kimliğinize ve yaşantınıza hakkında ne düşünüyorsunuz?

**Gelecek hakkında düşünceler.** Geri dönme konusunda bir düşünceniz oldu mu? Çocuğunuz ve gelecek hakkında düşündüklerinizi yazınız.

**Hikayenizle birlikte göndermek istediğiniz fotoğraf, resim yada biletiniz var mı?** Bunlar hakkında bilgi verir misiniz? Dilediğiniz takdirde, gönderdiğiniz malzemelerin fotokopisini çektikten sonra size geri göndereceğiz.

**Sorunuz mu var?** Lütfen iletişime geçiniz

Mattias Frihammar, Mångkulturellt centrum  
mattias.frihammar@mkc.botkyrka.se  
08-531 721 27

Christian Richette, Nordiska museet  
christian.richette@nordiskamuseet.se  
08-519 545 37

Hikayeleriniz, Nordiska museet arşivinde araştırmacılar ve diğer insanlar tarafından kullanılabilir. Metninizden yararlanan kişilerin sizin ve bahsi geçen diğer kişilerin kimliğini saklamakla yükümlüdür.

Okunaklı bir şekilde isim ve adres belirtmeyi unutmayınız. Hikayenizin, ortalama nereleri ve hangi yılları kapsadığını belirtmeyi unutmayınız.

**Malzemeleri şu adrese gönderiniz:**

Att minnas migrationen  
Nordiska museet  
Box 27820  
115 93 Stockholm



NORDISKA MUSEET



Mångkulturellt centrum



# GELECEK İÇİN HİKAYENİZİ ANLATIN!

*1900'lü yıllarda yada 2000'li yılların başında İsveç'e taşınanlardan biri misiniz? O zaman hikayeniz gelecek için ilginç olacaktır.*

İnsanların hikaye ve anıları, içinde bulunduğumuz zamanı anlayabilme açısından önemlidir. Nordiska museet ve Mångkulturellt centrum başka bir ülkeden İsveç'e taşınan insanların anı ve hikayelerini topluyor. Sizin hikayeniz de, sizi İsveç'e taşıyan unsur ister iş, göç yada aşk olsun ilginçtir. İster kısa ister uzun olsun, ister çok dramatik olsun yada olmasın hikayenizi gönderebilirsiniz. Hikayelerinizi İsveç dilinde yada kendi ana dilinizde yazabilirsiniz.

Nordiska museet ve Mångkulturellt centrum İsveç'e taşınan herkesin kendi hikayesini yazması konusunda destekliyor. Yazacağınız anınız yada hikayeniz geleceğin kültür mirasında yerini alacaktır. Nordiska museet, insanların kendi yaşamışlıklarından oluşun ve gelecek nesillere aktarılacak hikayelerine ait geniş bir arşivi bulunmaktadır. Şimdi sizin de hikayeniz bu arşivin bir parçası olabilir!



Hayatınızı yazmak zor mu geliyor size? Biriyle konuşur gibi yaparak yazmak yada birine mektup yazar gibi yazmak faydalı olacaktır. Hayatınızda o zamanlar yaşadığınız şeyleri, o zamanlar düşündüğünüz şeyleri ve şimdi düşündüklerinizi kıyaslayarak yazabilirsiniz.

Dil, imla ve gramer hikayelerinizde hiç önemli değil. İsterseniz İsveççe'den başka bir dilde de yazabilirsiniz. İsterseniz sizin adınıza bir başkasının yazmasını da isteyebilirsiniz. İster kısa ister uzun olsun tüm hikayelerinizi önem ve memnuniyetle bekliyoruz.

**Hikayenizi yazarken, sizden belirtmenizi istediğimiz** bir takım hususlar da bulunmaktadır. Bu hususları illa ki sırasıyla anlatmanız gerekmez. Hikayenizin, yaşamış olduğunuz önemli şeyleri içermesi gerektiğini unutmayınız!

**Kendinizden bahsediniz.** Doğum tarihiniz nedir? Hangi ülkede, nerede doğdunuz?

**Çocukluğunuzdan ve yetişmenizden bahsediniz.** Ailenizin yaşam koşullarından, ebeveyn ve diğer akrabalarınızdan, arkadaş ve dostlarınızdan bahsediniz. Yaşadığınız yerin koşulları nasıldı? Okul hayatınız ve gençliğiniz nasıldı? Geleceğe dair ne gibi hayalleriniz vardı?

**Doğduğunuz yerdeki hayatınız nasıldı?** İsveç'e gelmeden önce sizin için önemli olan ve kendi aileniz, eğitim hayatınız, ilk işiniz yada yaptığınız çeşitli işlerden bahsediniz.

**Taşınmanızdan bahsediniz.** Taşınmanızdan kısa süre önceki durumunuzdan bahsediniz. Taşınmanızın neden olan şeyi anlatınız. Taşınmaya nasıl karar verdiniz? Daha önce başka bir ülkede yaşadınız mı? Buraya yalnız mı geldiniz, akrabalarınızla yada başka insanlarla birlikte mi geldiniz? Taşındıktan sonra İsveç'te yaşama konusunda ne düşündünüz?

**Yeni bir ülkede yeni bir hayat.** Neler yaptınız ve ilk yıllarda nasıl bir yaşantınız oldu? İlk işinize ne zaman ve nasıl başladınız? Ailenizin diğer bireyleri o esnada ne yapıyordu? İlk zamanlar hakkında neler düşündünüz ve izlenimleriniz neler oldu?